

Cooperation Committee the Parties established under incorporated Articles 116 and 120, respectively.

3. Nothing in paragraph 2 prevents the Partnership, Trade and Cooperation Council or Partnership, Trade and Cooperation Committee established by this Agreement from making decisions which are different to, modify, revoke or supersede the decisions deemed to have been adopted by it under paragraph 2.

ARTICLE 10

Integral parts of this Agreement

1. The annexes and footnotes to this instrument are integral to this Agreement.
2. Nothing in this Article shall affect Article 129 of the Incorporated Agreement, as amended by this instrument.

ARTICLE 11

Amendments

1. The Parties may agree, in writing, to amend this Agreement. An amendment shall enter into force on the first day of the first month following the date of the later of the Parties' notifications that they have completed their internal procedures, or on such date as the Parties may agree.
2. Notwithstanding paragraph 1, the Partnership, Trade and Cooperation Council may decide that the Annexes and Protocols to this Agreement should be amended. The Parties may adopt the Partnership, Trade and Cooperation Council's decision subject to their applicable legal requirements and procedures.

ARTICLE 12

Entry into force and provisional application

1. Articles 135 and 136 of the EU-Albania Agreement shall not be incorporated into this Agreement.
2. Each of the Parties shall notify the other in writing, through diplomatic channels, of the completion of the procedures required by its law for the entry into force of this Agreement.

合作委员会 缔约方根据被纳入的第116条和第120条分别设立。

3. 第2款中的任何规定均不妨碍本协议设立的伙伴关系、贸易与合作理事会或伙伴关系、贸易与合作委员会作出不同于、修改、撤销或取代根据第2款视为已通过的决定。

第十条

本协议的组成部分

1. 本文书的附件和脚注为本协议的组成部分。
2. 本条的任何规定均不影响经本文书修订的被纳入协议的第129条。

第十一条

修正

1. 缔约方可书面形式同意对本协议进行修正。修正应于缔约方中较晚一方完成其内部程序并发出通知之日的次月首日生效，或缔约方另行约定的日期生效。
2. 虽有第1款规定，伙伴关系、贸易与合作理事会可决定对本协议的附件和议定书进行修正。缔约方可根据其适用的法律要求和程序通过伙伴关系、贸易与合作理事会的决定。

第十二条

生效和临时适用

1. 欧盟-阿尔巴尼亚协议的第135条和第136条不应纳入本协议。
2. 每一缔约方应通过外交渠道以书面形式通知另一方已完成其法律规定的本协议生效所需程序。

3. This Agreement shall enter into force on the later of:
- (a) the date on which the EU-Albania Agreement ceases to apply to the United Kingdom; and
 - (b) the date of the later of the Parties' notifications that they have completed their internal procedures.
4. Pending entry into force of this Agreement, the negotiating States may agree to provisionally apply this Agreement, or specific provisions thereof, by an exchange of notifications signifying the completion of ratification or such other domestic procedures as are required for provisional application. Such provisional application shall take effect on the later of:
- (a) the date on which the EU-Albania Agreement ceases to apply to the United Kingdom; and
 - (b) the date of the later of the negotiating States' notifications.
5. A negotiating State may terminate the provisional application of this Agreement by giving written notice to the other negotiating State. Such termination shall take effect one month following the date of notification.
6. Where this Agreement is, or certain provisions of this Agreement are, provisionally applied, the term 'entry into force of this Agreement' in any provisionally applied provisions shall be deemed to refer to the date that such provisional application takes effect.
7. The United Kingdom shall submit notifications under this Article to Albania's Ministry of Foreign Affairs or its successor. Albania shall submit notifications under this Article to the United Kingdom's Foreign, Commonwealth and Development Office or its successor.

In witness whereof the undersigned, duly authorised thereto by their respective Authorities, have signed this Agreement.

Done in Duplicate at Tirana this fifth day of February 2021 in the English and Albanian languages, both texts being equally authoritative.

**For the United Kingdom of
Great Britain and Northern
Ireland:**

DUNCAN NORMAN

For the Republic of Albania:

DITMIR BUSHATI

3. 本协议应在以下较晚日期生效：

(a) 欧盟-阿尔巴尼亚协议对英国停止适用的日期；及 (b) 缔约方中较晚完成内部程序的一方发出通知的日期。

4. 在本协议生效前，谈判国可通过交换通知的方式，表明已完成批准或临时适用所需的其他国内程序，从而同意临时适用本协议或其特定条款。此类临时适用应于以下较晚日期生效：

(a) 欧盟-阿尔巴尼亚协议对英国停止适用的日期；及 (b) 谈判国中较晚发出通知的一方发出通知的日期。

5. 谈判国可通过向另一谈判国发出书面通知的方式终止本协议的临时适用。此类终止应于通知发出之日起一个月后生效。

6. 若本协议或其特定条款被临时适用，则任何临时适用条款中'本协议生效'的表述应视为指代该临时适用生效的日期。

7. 英国应根据本条向阿尔巴尼亚外交部或其继任者提交通知。阿尔巴尼亚应根据本条向英国外交、联邦和发展事务部或其继任者提交通知。

作为见证，下列签署人经各自政府正式授权，签署本协议。

本协议于2021年2月5日在地拉那以英语和阿尔巴尼亚语一式两份签署，两种文本同等作准。

代表大不列颠及北爱尔兰
联合王国：

邓肯·诺曼

阿尔巴尼亚共和国代表：

迪特米尔·布沙特